OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PA-PG2500-3P

PajAndy PowerGen 2500W Tri-Power Třífázová i jednofázová benzínová elektrocentrála 4-takt s automatickou regulací AVR (400 V / 230 V / 12 V DC, 15 l)

KATEGORIE: DÍLENSKÁ MECHANIZACE A STAVEBNÍ VYBAVENÍ • VÝROBCE: PajAndy



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Jmenovité výstupní napětí	400 V / 230 V (50 Hz) + 12 V DC
Maximální výkon 400 V (špičkový)	2 500 W (2,5 kW)
Jmenovitý výkon 400 V (trvalý)	2 200 W (2,2 kW)
Výkon na 1 fázi (230 V zásuvka)	cca 730 W (symetrické vinutí)

Představení a určení zařízení: Profesionální stroj modelové řady **PajAndy PA-PG2500-3P** je zkonstruován pro vysoké provozní zatížení v dílně, na stavbě, v zemědělství i v náročném terénu. Vyniká vysokou provozní spolehlivostí, robustním mechanickým dimenzováním a přísným souladem s evropskými bezpečnostními normami. Před prvním uvedením do provozu se důkladně seznamte s tímto návodem k obsluze.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovité výstupní napětí	400 V / 230 V (50 Hz) + 12 V DC
Maximální výkon 400 V (špičkový)	2 500 W (2,5 kW)
Jmenovitý výkon 400 V (trvalý)	2 200 W (2,2 kW)
Výkon na 1 fázi (230 V zásuvka)	cca 730 W (symetrické vinutí)
Typ a zdvihový objem motoru	4-taktní OHV jednoválec, 196 cm³
Maximální výkon motoru	6,5 HP / 3 600 ot./min
Automatická stabilizace napětí (AVR)	Elektronická deska AVR (±1,5 %)
Objem palivové nádrže / spotřeba	15 litrů / cca 0,9–1,2 l/h
Objem olejové lázně v klikové skříni	0,6 l (SAE 10W-30 / 10W-40)
Startovací systém a výbava	Reverzní ruční startér, voltmetr, jistič
Pohotovostní hmotnost / Hlučnost	38,5 kg / LwA 95 dB(A)

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

👁️ **Ochrana zraku (EN 166)** | 👂 **Ochrana sluchu (EN 352)** | 🧤 **Pracovní rukavice (EN 388)** | 🥾 **Bezpečnostní obuv (EN ISO 20345)** | 😷 **Ochrana dýchadel (EN 149)**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Centrálu provozujte VÝHRADNĚ ve venkovním, otevřeném a dobře větraném prostoru. Výfukové plyny obsahují smrtelně jedovatý oxid uhelnatý (CO).
- ⚠️ Nikdy nedoplňujte benzín při běžícím nebo horkém motoru. Hrozí vznícení výparů a závažný požár.
- ⚠️ Před připojením spotřebičů nejprve nastartujte motor, nechte jej zahřát a zkontrolujte stabilních 230 V / 400 V na voltmetru.
- ⚠️ Při odběru z 230 V zásuvek dbejte na rovnoměrné zatížení fází – nepřetěžujte jednotlivou fázi nad povolený limit cca 730 W.
- ⚠️ Zařízení musí být řádně uzemněno pomocí zemnicí svorky a zemnicího kolíku zaraženého do půdy.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, hydrauliky, elektroinstalace či silových obvodů smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Ocelový ochranný trubkový rám** – poskytuje ochranu motoru a alternátoru před nárazy a usnadňuje přenášení
- **2. Palivová nádrž 15 l s měrkou** – velkoobjemová ocelová nádrž zajišťující nepřetržitý provoz až 12–14 hodin
- **3. 4-taktní spalovací motor OHV** – spolehlivá pohonná jednotka 6,5 HP s ventilovým rozvodem v hlavě válce
- **4. Synchronní alternátor s měděným vinutím** – generuje elektrickou energii s vysokou proudovou zatížitelností
- **5. Modul automatické regulace AVR** – udržuje stabilní výstupní napětí pro ochranu připojených spotřebičů
- **6. Třífázová zásuvka 400 V (16 A)** – průmyslová pětikolíková zásuvka pro třífázové stroje a nářadí
- **7. Jednofázové zásuvky 230 V (2×)** – zásuvky se sklopnými ochrannými krytkami pro běžné ruční nářadí
- **8. Stejnosměrný výstup 12 V DC (8,3 A)** – svorkový výstup pro nouzové dobíjení 12V autobaterií
- **9. Analogový voltmetr a jističe** – přístrojové ukazatele napětí a bimetalové pojistky proti přetížení
- **10. Senzor nízké hladiny motorového oleje** – automaticky zamezí nastartování nebo vypne motor při nedostatku oleje

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Vizuální kontrola celistvosti těla stroje, těsnění, spojovacího materiálu a ovládacích prvků.
2. Prověření stavu přívodního elektrického vedení, zemnění, hydraulických spojů nebo hladiny motorového oleje/paliva.
3. Ověření funkčnosti bezpečnostních koncových spínačů a nouzového vypínače bez zátěže.
4. Zajištění čistého, osvětleného a stabilního pracovního prostoru bez přítomnosti neoprávněných osob.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Umístěte elektrocentrálu na vodorovný, suchý a pevný povrch minimálně 1,5 metru od stěn budov.
2. Vyšroubujte měrku oleje a doplňte přesně 0,6 l motorového oleje SAE 10W-30 nebo 10W-40 po horní rysku.
3. Do nádrže nalijte čistý bezolovnatý benzín Natural 95 přes vestavěné filtrační sítko.
4. Otevřete palivový ventil otočením páčky do svislé polohy ON.
5. Při studeném motoru přesuňte páčku sytiče do polohy ZAVŘENO (CHOKE). Vypínač motoru přepněte na ON.

PRACOVNÍ POSTUP A POKYNY K OBSLUZE

1. Lehce zatáhněte za startovací lanko, dokud neucítíte odpor komprese, a poté rázně a plynule zatáhněte.
2. Jakmile motor naskočí, plynule vracejte páčku sytiče do polohy OTEVŘENO (RUN). Nechte motor 2–3 minuty zahřát.
3. Ověřte, že voltmetr ukazuje nominální napětí (cca 230 V / 400 V), a sepněte hlavní jistič do polohy ON.
4. Připojujte spotřebiče postupně – nejprve nejvýkonnější spotřebič s rozběhovým proudem, následně menší zátěže.
5. Před vypnutím centrály nejprve odpojte všechny spotřebiče, nechte motor 1–2 minuty běžet naprázdno pro dochlazení a přepněte vypínač do polohy OFF.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Komponenta / Interval	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Motorový olej (první výměna)	První výměna po 10–20 provozních hodinách; poté každých 50 hodin nebo jednou za sezónu
Vzduchový filtr	Kontrola a vyčištění pěnové vložky každých 20–30 hodin, při prašném provozu častěji
Zapalovací svíčka (F7TC)	Kontrola vzdálenosti elektrod (0,7–0,8 mm) a očištění karbonu každých 50 hodin
Palivové sítko a sedimentační nádobka	Čištění usazenin a vody z karburátoru každých 100 hodin provozu
Dotažení spojů a silentbloků	Vizuální prověření uvolněných šroubů, těsnosti palivového vedení a rámu před každou prací

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor nelze nastartovat	Nedostatek oleje (sepnut senzor), zavřený palivový kohout nebo zanesená svíčka	Doplňte olej na horní rysku, otevřete palivo, očistěte nebo vyměňte svíčku
Motor běží nepravidelně / zhasíná	Znečištěný karburátor, staré palivo nebo ucpaný vzduchový filtr	Vypusťte starý benzín, vyčistěte vzduchový filtr a trysku karburátoru
Centrála nedává napětí na zásuvkách	Vypadnutý jistič přetížení, vadná deska AVR nebo opotřebené uhlíky	Resetujte jističe, snižte zátěž, v servisu prověřte AVR regulátor a uhlíky alternátoru
Nadměrné kolísání napětí pod zátěží	Přetížení některé z fází nebo nesprávné nastavení regulátoru otáček	Rovnoměrně rozložte zátěž, odpojte nadměrné spotřebiče, seřiďte otáčky na 3 000 ot./min

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy PowerGen 2500W Tri-Power Třífázová i jednofázová benzínová elektrocentrála 4-takt s automatickou regulací AVR (400 V / 230 V / 12 V DC, 15 l)**
Typové označení / Model:	**PajAndy PA-PG2500-3P**
Funkce a určení:	Třífázová a jednofázová elektrocentrála 2 500 W s AVR

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí (LVD)
- Směrnice 2000/14/ES a 2005/88/ES o emisích hluku ve venkovním prostoru
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS II) a (EU) 2015/863

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 8528-13:2017 (Střídává zdrojová soustrojí poháněná spalovacími motory)
- ČSN EN 60204-1 ed. 3:2019 (Bezpečnost strojních zařízení – Elektrická zařízení strojů)
- ČSN EN 55012 ed. 2:2008 (Vozidla, čluny a spalovací motory – Radiové rušení)
- ČSN EN 61000-6-2 ed. 3:2019, ČSN EN 61000-6-4 ed. 3:2019

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, řemeny, filtry, nože, kotouče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.